Episodio 9 - Hacer un intercambio cambiará tu vida

POCKET SPANISH PODCAST

Transcripción

Hola y bienvenidos a todos al episodio número 9 del podcast. Estás escuchando The Pocket Spanish Podcast, un podcast para estudiantes de español de nivel intermedio-avanzado que quieren escuchar un podcast con contenido interesante y diferente.

Mi nombre es Nicolás, soy de Argentina, soy tutor de español y, además de ser tutor de español, disfruto en mi tiempo libre de crear contenido para estudiantes.

Así que te recuerdo que, si te gusta el podcast y además querés leer las transcripciones, están disponibles en la página web del podcast: www.thepocketspanishpodcast.wordpress.com. Además, te recuerdo que podés encontrar el podcast en otras plataformas como Google Podcasts, Apple Podcasts y, por supuesto, en Spotify.

Si te gusta el podcast, no dudes en recomendarlo con tus amigos, poner me gusta, dejar cinco estrellas y activar la campanita para enterarte de los nuevos episodios. Ahora sí, vamos con el episodio de hoy.

Hola a todos, ¿qué tal? Buen día, espero que estén muy bien. Yo estoy muy contento de iniciar otra vez un nuevo episodio.

Este episodio lo grabé cuando empecé a grabar el podcast, así que es uno de los primeros episodios que, en realidad, elegí no publicar al principio porque me parecía que había otros temas más interesantes para hablar. Así que quedó en la lista de episodios en espera y me parece que ahora es un buen momento para compartirlo.

Me parece que puede ser algo interesante para muchos. Voy a hablar un poco sobre mi experiencia de intercambio y también, tal vez, algunas personas puedan saber un poco más sobre qué es hacer un intercambio, porque quizás algunas no lo saben.

Entonces, espero que disfruten el episodio. ¡Buena escucha!

¿Qué es hacer un intercambio?

Este episodio creo que va a ser muy interesante para muchos. Hoy vamos a hablar de hacer un intercambio en otro país.

Estudiar en otro país es una experiencia increíble. Hacer un intercambio no solamente es posible en una escuela secundaria, sino también en la universidad. Tengo muchos estudiantes que han hecho intercambios con la universidad o que están haciendo uno en este momento y que están viviendo en España, por ejemplo.

Pero antes de empezar, me gustaría definir primero qué es hacer un intercambio.

Hacer un intercambio es una experiencia que puede tener muchos objetivos, porque hay diferentes programas. Puede ser, por ejemplo, un intercambio escolar, académico, de inmersión en un idioma, de voluntariado, un programa de trabajo, etc.

Pero hoy vamos a enfocarnos en aquellos intercambios más bien educativos, es decir, cuando la persona va a la escuela o a la universidad.

Un intercambio escolar es una experiencia en la que una persona, generalmente menor de 18 años si va a la escuela, o mayor de 18 años si va a la universidad, viaja a otro país. No lo hace para tener una experiencia de turismo, como hace la mayoría de las personas cuando viaja a un país por un mes o tres semanas para ver los monumentos más importantes o conocer los lugares y las ciudades más famosas, sino para tener una experiencia muy diferente.

El programa de intercambio puede durar poco tiempo, por ejemplo, un semestre, un mes, seis meses o incluso hasta un año.

La persona que viaja de intercambio va a vivir con una familia del país anfitrión. Anfitrión significa el país que nos recibe. Va a vivir con una familia que le da una casa, pero vive con ella: come con la familia, mira televisión con la familia, etc.

Es un estudiante o una persona que va a ir a la escuela o a la universidad en ese país.

Yo me voy a enfocar más que nada en los intercambios escolares, es decir, aquellos en los que las personas van a la escuela, porque no tengo mucha experiencia con los intercambios universitarios.

En fin, la persona que viaja de intercambio y vive esta experiencia tiene una

experiencia única. La diferencia con un viaje de turismo es simplemente que estás viviendo en la cultura de ese país, estás prácticamente inmerso: sos uno más, sos un ciudadano más.

En algunos programas se usa la palabra intercambio porque la idea es que el estudiante vaya a vivir con una familia y que el hijo de esa familia vaya con la familia del estudiante. Es decir, intercambian las experiencias. Por no decir que intercambian hijos, que suena muy feo. Mejor vamos a decir que intercambian las experiencias.

Por ejemplo, el hijo de una familia francesa viene a vivir a Argentina y tiene su experiencia en Argentina, mientras que el hijo argentino viaja a Francia y vive como un francés. Ese es el intercambio, aunque no todos los programas funcionan así.

Ahora les voy a contar un poco sobre mi experiencia. Yo viajé de intercambio en 2014 a Italia. Después vamos a ver algunos de los beneficios que puede tener para nuestra vida vivir esta experiencia.

Así que, si sos estudiante universitario o simplemente te gustaría hacer una experiencia de intercambio en el futuro, siendo adulto, te recuerdo que también es posible. Hoy en día hay muchos programas para todas las edades. Así que también es posible para vos hacer un intercambio. ¡Quedate escuchando el episodio!

Mi experiencia de intercambio en Italia

En 2014 tuve la oportunidad de viajar de intercambio a Italia. Hice un intercambio escolar y viví con una familia italiana de una ciudad del sur de Italia. La verdad es que fue una de las mejores experiencias que he tenido en la vida.

En ese momento yo todavía estaba yendo a clases de italiano en esa escuela pequeña que mencioné en el primer episodio. Esa fue una de mis grandes motivaciones para viajar a Italia.

Hay algo de lo que un poco me arrepiento, aunque no sé si realmente me arrepiento. Creo que en ese momento tenía la mente un poco más cerrada. ¿Y por qué? Porque me acuerdo de que quería viajar solamente a Italia y no consideraba la opción de viajar a otro país.

Tal vez era porque no hablaba casi nada de inglés y no conocía mucho el idioma. Quizás no quería estar en una situación en la que las otras personas dijeran que no sabía inglés o algo similar.

De eso un poco me arrepiento. En realidad, no es que me arrepienta, sino que pienso que podría haber tenido la mente un poco más abierta en ese momento.

Por suerte, mi mente cambió muchísimo con esta experiencia. Pude conocer a muchísimas personas, no solamente gente de Italia, sino también de otros países del mundo. Pude saber cómo viven los italianos, cómo es vivir en Italia, cómo es comer pasta todos los días y cómo es ir a la escuela los sábados, porque en Italia las escuelas también están abiertas los sábados.

Esa era una de las cosas que más odiaba, en realidad. Muchos se imaginarán que hacer un intercambio es una experiencia increíble y que nunca vas a tener problemas, pero no es así. A veces tenemos que enfrentar algunos problemas durante el intercambio y, generalmente, son problemas que tienen que ver con la cultura y con las diferencias culturales.

Ir a la escuela los sábados no era un problema muy grande para mí, pero sí era una diferencia cultural bastante grande respecto a Argentina, porque en Argentina vamos a la escuela de lunes a viernes, como en muchos otros países.

Si bien no era algo que me afectara mucho, era una diferencia cultural y entraba dentro del repertorio de las diferencias culturales.

Por suerte, no tuve tantos problemas ni tantas situaciones difíciles de enfrentar. Pero yo pienso que enfrentar situaciones difíciles no es algo negativo. Al contrario, enfrentar situaciones difíciles es básicamente casi el objetivo que tiene el intercambio.

Porque si nosotros no tenemos el desafío de enfrentar ninguna situación difícil, si no salimos de nuestra zona de confort, creo que no tenemos ningún aprendizaje nuevo. No podemos aprender nada y es solamente un viaje placentero.

Y creo que no solamente podemos aplicar esto a un intercambio, sino también a la vida misma, a todas las situaciones de la vida. Siempre tenemos la posibilidad de ir un poco más allá y salir de nuestra zona de confort.

Por ejemplo, a veces tal vez no queremos unirnos a un grupo de conversación de español porque sentimos que nuestro español no es bueno, que vamos a dar vergüenza o que las otras personas se van a reír de nosotros.

Pero si tuviéramos un poco de coraje para salir de nuestra zona de confort y enfrentar ese desafío, creo que ahí está el aprendizaje. Podemos aprender de estas experiencias y aplicar esto a muchas cosas de la vida: puede ser con los idiomas o con algo nuevo que queremos hacer este año, por ejemplo.

Los beneficios de hacer un intercambio

Ahora vamos a pasar a una sección del podcast un poco diferente, porque vamos a leer y a discutir juntos algunos de los beneficios de ser estudiante de intercambio.

Todos sabemos que es algo muy beneficioso, que nos va a aportar muchas cosas a nuestra vida. Algunas nos las podemos imaginar, pero si todavía no estás seguro de tomar esta gran decisión o tal vez tus hijos te han dicho que quieren tomarla y vos todavía no estás muy seguro, quizás con estas razones te sientas motivado.

Vamos con la primera.

1. Aprender y mejorar un idioma

La primera razón o el primer beneficio de hacer un intercambio es poder aprender y mejorar el idioma.

Esto es algo que muchas personas saben: viajar y vivir en otro país nos permite mejorar el idioma porque estamos haciendo un programa de inmersión. Estamos viviendo en el país en el que se habla ese idioma y tenemos que usarlo todos los días.

Tenemos que usar el idioma en la farmacia, en el supermercado, para comprar, para ir al gimnasio, etc.

Pero recordemos que, para quienes no pueden hacer un intercambio por motivos económicos o personales, también hay una buena noticia: no es necesario hacer un intercambio o vivir en otro país para hablar un idioma con fluidez.

También podemos tener una inmersión en nuestra casa, y esto es muy fácil ahora con internet. Así que creo que todos podemos, de alguna forma, tener una inmersión lingüística en nuestra casa.

2. Aprender sobre otras culturas

La razón número dos para viajar de intercambio es aprender sobre otras culturas.

Viajar de intercambio nos permite conocer aspectos culturales que son difíciles de ver en un viaje de turismo.

Por ejemplo, si vamos a Francia, tal vez solo vamos a ver lo más superficial del

país: los monumentos más importantes, la Torre Eiffel, etc.

Pero si hacemos un intercambio en Francia, vamos a poder conocer cuáles son los valores de las personas, cuáles son las palabras y las expresiones más usadas en cada momento y también, ¿por qué no?, qué música escuchan los jóvenes.

Viajar de intercambio nos permite ser un ciudadano más en ese país. ¿No es increíble esto?

3. Desarrollar independencia

El beneficio número tres es desarrollar independencia.

Muchos jóvenes que tienen esta experiencia viajan por primera vez al extranjero, es decir, a otro país. Viajar al extranjero en español significa salir del país.

Esta y otras situaciones, como tener que pagar con tarjeta de débito o tomar un tren a otra ciudad, son algunas de las cosas que muchos estudiantes tienen que enfrentar por primera vez en sus vidas, especialmente los jóvenes que tienen 15 años, por ejemplo.

Yo personalmente me acuerdo de que uno de los mayores desafíos para mí fue el momento en el que tuve que validar mis estudios en Italia.

¿Qué es validar? Cuando estudiamos en otro país, nuestros estudios tienen que ser validados. Es decir, tenemos que legalizar los documentos para poder verificar que realmente estuvimos estudiando y que todo es válido, o sea, que es correcto.

Al final de mi experiencia tuve que validar mis estudios y fue uno de mis momentos más difíciles, porque tuve que ir solo, hablar en italiano y explicar mi situación.

Esta y muchas otras experiencias te hacen crecer y desarrollar mucha independencia.

4. Tener nuevas relaciones y contactos internacionales

La cuarta razón me hace acordar un poco a una frase que siempre escuchaba durante mi intercambio: «Los amigos del intercambio son para siempre».

La cuarta razón es que hacer un intercambio te permite tener nuevas relaciones y contactos internacionales.

Yo no estoy muy de acuerdo con la frase que escuchaba siempre en mi intercambio, que los amigos del intercambio son para siempre. Espero que no me estén escuchando algunos de mis amigos de aquella época, porque no quiero sonar como una persona mala.

Lo que quiero decir es que todos sabemos que no todas las personas que conocemos en nuestras vidas son nuestros verdaderos amigos.

La verdad es que con algunos de mis amigos del intercambio todavía tengo contacto. A veces hablamos, pero hay otras personas de las que no he vuelto a saber nada. No he hablado más con ellas desde que volví del intercambio.

No sé si verdaderamente eran mis amigos, pero lo que sí sé, y el lado positivo de esta frase con lo que sí estoy de acuerdo, es que pienso que cuando vuelva a Italia y vea otra vez a estas personas, seguramente va a ser un gran encuentro y probablemente podamos pasar un lindo momento, muy similar a cuando yo estaba allá.

Algunas personas dicen que cuando volvés a tu país anfitrión, todo es como antes, como al principio. Solamente cambia que estamos un poco más viejos, que envejecimos un poco, pero en realidad todo es igual: el trato, la forma de expresarse y la manera en que las personas te hablan.

Yo tengo planes para volver a Italia este año, así que espero poder hacerlo. Después, en el futuro, les voy a contar cómo fue y si verdaderamente fue así como todos dicen.

5. Aprender acerca de nosotros mismos

La quinta razón para viajar de intercambio es que nos permite aprender acerca de nosotros mismos.

Esto es muy cierto. Quienes estudian en el extranjero vuelven a casa con nuevas ideas y perspectivas, no solamente sobre sí mismos, sino también sobre su propia cultura.

Tal vez muchos jóvenes vuelven con una mentalidad más abierta y con nuevas ideas sobre lo que quieren hacer en el futuro.

A mí personalmente lo que más me pasó fue volver con nuevas perspectivas, no tanto personales, sino más que nada sobre mi propia cultura.

Me di cuenta de que, cuando volví, me costó muchísimo adaptarme otra vez a Argentina.

En español, cuando decimos «me costó», significa que algo fue difícil para nosotros. Entonces, «me costó muchísimo» significa que algo fue muy difícil.

Había algunas diferencias culturales que me molestaban mucho de Argentina, por ejemplo, las relacionadas con el tráfico y las normas de tránsito.

Yo creo que en Argentina hay un poco menos de respeto por las normas de tránsito. Las normas de tránsito son las reglas que tenemos que respetar en el tráfico.

Una diferencia cultural que vi en Italia es que allí hay más respeto por las normas de tránsito. Me molestaba muchísimo que en Argentina no hubiera ese respeto por las normas.

Entonces, la persona vuelve con nuevas perspectivas sobre su propio país e intenta cambiar algunas cosas, aunque es muy difícil querer cambiar porque estamos hablando de un país completo.

Pero creo que es una gran experiencia porque no solamente podemos tener una nueva perspectiva de nosotros mismos y de nuestra cultura, sino también de la cultura en la que vivimos y una perspectiva más global.

6. Tener más oportunidades de trabajo

La sexta razón para viajar de intercambio es que nos brinda oportunidades de trabajo.

Esto puede ser cierto. Cuando tenemos que hacer el currículum, escribimos nuestra experiencia, nuestros estudios y también los lugares en los que hemos trabajado, si hemos trabajado anteriormente.

Si tuvimos una experiencia de intercambio y la escribimos en el currículum, en muchos trabajos esto puede tener un impacto positivo. En otros trabajos, tal vez no tanto.

Así que creo que esta ventaja o este beneficio no se aplica a todos los trabajos.

Pienso que algunos pueden tener más relación con el ámbito internacional, pero hay otros en los que no tiene mucha relevancia.

Tal vez te vean como una persona que tiene la mente un poco más abierta, que es más internacional. No sé.

Creo que también hablar idiomas permite tener un poco más de oportunidades de empleo, pero, como dije antes, depende del trabajo y también del país.

7. Te cambia la vida

La razón número siete y última, y tal vez la más importante o una de las más importantes, no es exactamente una razón, pero sin duda es que hacer un intercambio te cambia la vida.

La persona que vuelve de una experiencia de intercambio no es la misma que se fue.

Y esto no solamente lo podemos decir de una experiencia de intercambio, sino también de todas las experiencias en las que hemos vivido en otro país.

Me gustaría compartir con ustedes una de las frases que más me gustaron de mi intercambio:

«No viajo para conocer el mundo, viajo para conocerme a mí mismo».

Creo que esta frase resume toda la experiencia.

Me gustaría mucho saber qué piensan y a qué lugares irían. Podés enviarme un mail a mi correo, que estará en la descripción de este episodio, o responder la pregunta en el episodio en Spotify.

Si te gusta el podcast y querés ayudar a que crezca, podés dejarme cinco estrellas o compartir el podcast con tus amigos.

Muchas gracias a todos por escuchar este episodio. Estoy muy contento. Espero verlos en el próximo. ¡Que tengan una muy, muy, muy buena semana!

¡Nos vemos! ¡Chau, chau!

📚 Vocabulario útil (B1–B2)

1. País anfitrión — Host country

País que recibe a una persona que llega desde otro lugar para estudiar, trabajar o vivir.

Ejemplo: Durante mi intercambio, viví con una familia del país anfitrión.

2. Estar inmerso/a en algo — To be immersed in something

Estar completamente involucrado en una experiencia, actividad o entorno.

Ejemplo: Cuando vivís en otro país, estás inmerso en su cultura y su idioma.

3. Enfrentar — To face

Afrontar una situación difícil o un problema.

Ejemplo: Cuando viajás solo, tenés que enfrentar situaciones nuevas.

4. Desafío — Challenge

Situación que requiere esfuerzo, habilidad o valentía para superarla.

Ejemplo: Aprender a comunicarte en otro idioma puede ser un gran desafío.

5. Zona de confort — Comfort zone

Situación o entorno en el que una persona se siente cómoda y segura.

Ejemplo: Para mejorar tu español, a veces tenés que salir de tu zona de confort.

6. Validar — To validate / to have officially recognized

Reconocer oficialmente que algo es válido, por ejemplo, un título o documento.

Ejemplo: Tuve que validar mis estudios para poder continuar la universidad.

7. Independencia — Independence

Capacidad de hacer cosas por cuenta propia, sin depender de otras personas.

Ejemplo: Vivir solo en otro país te ayuda a desarrollar independencia.

8. Perspectiva — Perspective

Manera de ver, entender o interpretar una situación.

Ejemplo: Después de vivir en Italia, volví con una perspectiva diferente sobre mi país.

9. Brindar oportunidades — To provide opportunities

Ofrecer posibilidades para hacer algo o conseguir algo.

Ejemplo: Hablar varios idiomas puede brindarte nuevas oportunidades laborales.

10. Adaptarse — To adapt

Acostumbrarse a una situación, un entorno o una cultura diferente.

Ejemplo: Al principio me costó adaptarme a las costumbres de Italia.

✏️ Ejercicio 1 — Completá con el vocabulario

Usá las siguientes palabras y expresiones. Prestá atención a la conjugación cuando sea necesario.

país anfitrión – inmerso – enfrentar – desafío – zona de confort – validar – independencia – perspectiva – brindar oportunidades – adaptarse

Cuando vivís con una familia local, podés conocer mucho mejor la cultura del _____.

Para mejorar un idioma, es importante estar _____ en situaciones donde tengas que usarlo.

Durante un intercambio, es normal tener que _____ problemas y situaciones inesperadas.

Hablar con personas nativas puede ser un gran _____ para quienes todavía no tienen mucha confianza.

Si siempre hacemos lo mismo, nunca vamos a salir de nuestra _____.

Antes de continuar mis estudios, tuve que _____ mi título en el extranjero.

Vivir solo en otro país te permite desarrollar tu _____.

Después de vivir en Italia, volví con una nueva _____ sobre mi propia cultura.

Hablar varios idiomas puede _____ laborales.

Al principio me costó _____ a las costumbres de mi familia italiana.

Soluciones — Ejercicio 1

país anfitrión

inmerso

enfrentar

desafío

zona de confort

validar

independencia

perspectiva

brindar oportunidades

adaptarme

✏️ Ejercicio 2 — Completá las oraciones

Completá las oraciones con la palabra o expresión adecuada. En algunos casos, vas a tener que conjugar el verbo.

Palabras y expresiones: intercambio – anfitriona – inmersión – culturales – independencia – contacto – perspectivas – currículum – empleo – experiencia

Durante mi _____ en Italia, viví con una familia local y fui a una escuela italiana.

La familia _____ me recibió en su casa durante seis meses.

Para mejorar un idioma, no siempre es necesario viajar: también podemos hacer una _____ lingüística desde casa.

Las diferencias _____ pueden generar algunas dificultades cuando vivimos en otro país.

Tener que resolver problemas por nuestra cuenta nos ayuda a desarrollar _____.

Aunque hace años que volví de Italia, todavía tengo _____ con algunos amigos que conocí allí.

Después de vivir en el extranjero, muchas personas vuelven con nuevas _____ sobre su propio país.

Si tenés experiencia internacional, podés incluirla en tu _____.

Hablar más de un idioma puede ayudarte a conseguir un mejor _____.

Hacer un intercambio puede ser una _____ que te cambia la vida.

Soluciones — Ejercicio 2

intercambio

anfitriona

inmersión

culturales

independencia

contacto

perspectivas

currículum

empleo